31987R1898

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1898/87 НА СЪВЕТА
от 2 юли 1987 година
относно закрила на наименованията, използвани в търговията с мляко и млечни продукти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията (1),

като взе предвид становището на Европейския парламент (2),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (3),

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 804/68 на Съвета (4), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 773/87 (5), въведе обща организация на пазара в сектор мляко и млечни продукти;

като има предвид, че състоянието на пазара в сектора мляко и млечни продукти се характеризира със структурни излишъци и като има предвид, че следователно пласментът на тези продукти би следвало да се подобри посредством насърчаване на тяхната консумация;

като има предвид, че следва да се запази естественият състав на млякото и млечните продукти в интерес на производителите и потребителите от Общността;

като има предвид, че разпоредбите, които гарантират подходящо етикетиране и пречат потребителят да бъде подведен, ще помогнат за постигането на тази цел;

като има предвид, че следователно трябва да се дадат определения за млякото и млечните продукти и да се изяснят наименованията, които да бъдат запазени за тях;

като има предвид, че освен в случаите, когато се касае за продукти, точното естество на които е известно в резултат на традиционната им употреба, е необходимо също така да се избягва всяко възможно объркване на потребителя между млечните продукти и другите хранителни продукти, включително и онези, които се състоят отчасти от млечни компоненти;

като има предвид, че настоящият регламент цели да защити потребителя и да създаде условия на конкуренция между млечните продукти и конкуриращите ги продукти по отношение на наименованията на продуктите, етикетирането и рекламирането, които да избягват всякакво нарушаване на конкуренцията;

като има предвид, че конкурентните продукти се ползват от конкурентни предимства с оглед на производствените им разходи, което се дължи на факта, че много от тях се произвеждат често пъти от суровини, внесени на база нулеви митнически ставки, докато млечните продукти имат по-висока производствена цена, която се диктува от необходимостта да се запазят приходите на земеделските производители;

като има предвид, че е от съществено значение Комисията да следи отблизо развитието на пазара на млечни продукти и на конкуриращите ги продукти заместители и да докладва за това на Съвета;

като има предвид, че до момента на изготвяне на доклада от Комисията държавите-членки, които са предприели вече национални мерки за ограничаване на производството и търговията с тези продукти на тяхна територия, трябва да поддържат своите разпоредби, в съответствие с общите правила на Договора, до края на петия 12-месечен период от прилагането на допълнителната такса в сектор мляко,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Настоящият регламент се прилага за хранителни продукти, предназначени за консумация от човека и търгувани в рамките на Общността.

2. По смисъла на настоящия регламент:

а) „търговия“ е притежаването или излагането с оглед продажба, предлагане за продажба, самата продажба, доставка или всяка друга форма на пускане на пазара;

б) „наименование“ е името, което се използва на всички етапи от търговията.

Член 2

1. Терминът „мляко“ означава изключително нормалната секреция от млечните жлези, която се получава от доенето на едно или няколко животни, без каквито и да са добавки към този продукт или екстрахиране на вещества от него.

Терминът „мляко“ обаче може да се използва:

а) за мляко, обработено по начин, който не променя неговия състав, или за мляко, чиято масленост е стандартизирана съгласно Регламент (ЕИО) № 1411/71 на Съвета от 29 юни 1971 г. за определяне на допълнителни правила за общата организация

(1) ОВ C 111, 26.4.1984 г., стр. 7.
(2) ОВ C 72, 18.3.1985 г., стр. 127.
(3) ОВ C 307, 19.11.1984 г., стр. 1.
(4) ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 13.
(5) ОВ L 78, 20.3.1987 г., стр. 1.

на пазара на мляко и млечни продукти по отношение на продукти, включени в позиция № 04.01 от Общата митническа тарифа [1], последно изменен с Регламент (ЕИО) № 566/76 [2];

б) в съчетание с дума или думи за означаване на вида, качеството, произхода и/или предназначението на това мляко или за да се опише преработката или промяната в състава, на които млякото е подложено — при условие че тази промяна се ограничава с добавяне и/или екстракция на естествени млечни съставки.

2. По смисъла на настоящия регламент „млечни продукти“ означава продукти, получени изключително от мляко — с разбирането, че могат да се добавят вещества, необходими за тяхното производство — при условие че тези вещества не се използват за замяна — цялостна или частична — на която и да е млечна съставка.

Следните наименования се запазват изключително за млечните продукти:

— наименованията, изброени в приложението към настоящия регламент,

— наименованията или имената по смисъла на член 5 от Директива 79/112/ЕИО на Съвета от 18 декември 1978 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки в областта на етикетирането, представянето и рекламата на храни за продажба на крайния потребител [3], последно изменена с Директива 85/7/ЕИО [4], използвани действително за млечни продукти.

3. Терминът „мляко“ и наименованията, използвани за млечните продукти, могат да се използват и в съчетание с дума или с думи за означаване на съставни продукти, никоя част на които не замества и не е предназначена да замести която и да е млечна съставка и от които млякото или млечният продукт съставлява съществена част с оглед на количеството или на характеристиката на продукта.

4. Произходът на млякото и млечните продукти, които следва да бъдат определени в съответствие с процедурата, посочена в член 30 от Регламент (ЕИО) № 804/68, трябва да бъде изрично посочен, ако не е от крава.

Член 3

1. Наименованията, посочени в член 2, не могат да бъдат използвани за никакви продукти освен за посочените в този член.

Тази разпоредба обаче не се прилага за означаване на продуктите, точната природа на които е ясна в резултат на традиционната им употреба и/или когато наименованията са използвани ясно за описване на характерно качество на продукта.

2. По отношение на продукти, различни от описаните в член 2, не може да се използва никакъв етикет, търговски документ, материал за запознаване на обществеността или каквато и да е форма на рекламиране (така както са определени в член 2, параграф 1 от Директива 84/450/ЕИО [5], или каквато и да е форма на представяне, които да посочват, да подсказват или предполагат, че този продукт е млечен продукт.

Въпреки това, по отношение на продукт, който съдържа мляко или млечни продукти, наименованието „мляко“ или наименованията, посочени в алинея втора на член 2, параграф 2, могат да бъдат използвани само, за да опишат основните суровини и да посочат съставките в съответствие с Директива 79/112/ЕИО.

Член 4

1. Държавите-членки изпращат на Комисията най-късно до 1 октомври 1987 г. индикативен списък на продуктите, за които те считат, че на тяхната територия отговарят на продуктите, посочени в член 3, параграф 1, втора алинея.

Държавите-членки се задължават, когато това е необходимо, да правят последващи допълнения към този списък.

2. В съответствие с процедурата, предвидена в член 30 от Регламент (ЕИО) № 804/68, Комисията:

а) приема подробни правила за прилагането на настоящия регламент;

б) съставя и, където е необходимо, допълва списъка на продуктите, посочени в член 3, параграф 1, втора алинея, въз основа на списъците, изпратени ѝ от държавите-членки;

в) прави допълнения, когато това е необходимо, към списъка на наименованията, посочени в приложението към настоящата директива.

3. Всяка година най-късно до 1 октомври и за първата година най-късно до 1 октомври 1988 г. държавите-членки докладват пред Комисията за развитието на пазара на млечни продукти и на конкуриращите ги продукти в контекста на прилагането на настоящия регламент, така че Комисията да може да докладва на Съвета за резултатите най-късно до 1 март на следващата година.

[1] ОВ L 148, 3.7.1987 г., стр. 4.
[2] ОВ L 67, 15.3.1976 г., стр. 23.
[3] ОВ L 33, 3.2.1979 г., стр. 1.
[4] ОВ L 2, 3.1.1985 г., стр. 22.
[5] ОВ L 250, 9.9.1984 г., стр. 17.

Член 5

Държавите-членки могат до края на петия период на прилагане на член 5в от Регламент (ЕИО) № 804/68 и в съответствие с общите разпоредби на Договора да поддържат своите национални разпоредби, които ограничават производството и търговията на тяхна територия с продукти, които не изпълняват условията, посочени в член 2 от настоящия регламент.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на 1 юли 1987 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 юли 1987 година.

За Съвета

Председател

K. E. TYGESEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименования, посочени в член 2, параграф 2, втора алинея, първо тире:

— суроватка,

— сметана,

— масло,

— пълномаслено мляко,

— течно масло,

— казеини,

— дехидратирани млечни мазнини,

— сирене,

— кисело мляко,

— кефир,

— кумис.